

Commissaire et traductrice indépendante
Codirectrice, commissaire de l'art actuel et cofondatrice – Espace Projet
Cofondatrice – éditions quatre point trois

Formation académique

Diplôme de deuxième cycle en traduction 2013-2017
Université Concordia

Maîtrise en études des arts 2008-2011
Université du Québec à Montréal
« Trace, empreinte, collecte : les formes d'inscription du corps de l'artiste dans la ville dans un contexte de mobilité »

Baccalauréat en histoire de l'art
Université du Québec à Montréal 2004-2007

Diplôme d'études collégiales en Arts et lettres
Profil cinéma et communications. Collège Maisonneuve 2001-2003

Commissariats (sélection)

Cadrer la nature. Avec : Janick Burn, Hannah Claus, Ariane Plante et Ingrid Tremblay. **Centre d'exposition de l'Université de Montréal**. En ligne. 1^{er} octobre 2020 au 8 juillet 2021.

Géographies : recomposées – S'ensevelir. Sara A. Tremblay, Léna Mill-Reuillard. **Salle Alfred-Pellan, Maison des arts de Laval**. 9 mai au 17 juillet 2017.

Trajectoires. Khadija Baker, Dorothée Nowak, Lysette Yoselevitz, co-commissaire avec Ludmila Steckelberg. **Espace Projet, Montréal**. 11 mai au 19 juin 2016 + **Conseil des arts de Montréal en tournée** saison 2017-18.

Faux-semblants. Patrick Bérubé, Simon Bilodeau, Maude Bernier-Chabot, Karine Payette, Pierre et Marie. **Centre Lethbridge, Montréal**. 25 février au 1 mai 2016.

Subjective path: the end of the winter – Sara A Tremblay, Magali Babin, Patrick Beaulieu, Cara Déry, Léna Mill-Reuillard, Nataliya Petkova. **De: formal, New York**. Exposition virtuelle. Mars-Avril 2016.

États de la matière. Sarah Bertrand-Hamel, Cara Déry, Élisabeth Picard. **Salle Alfred-Pellan, Maison des arts de Laval**. 22 février au 19 avril 2015.

Proof 20. Meagan Broadhurst, Alex Cv, Corey J. Isenor. **Gallery 44 Centre for Contemporary Photography, Toronto**. Commissaire pour la zone Québec/Maritimes. Juin-Juillet 2013.

(+ plusieurs expositions collectives à Espace Projet depuis 2012, voir le site espaceprojet.net)

Commissariat – +/- 6 – Collectif transatlantique (avec Giulia Turati, commissaire Lyon, France)

Regards outre-atlantiques, résidences de création et expositions, conçu avec **La Halle**, Pont-en-Royans, et **Espace Projet**. 2017. *La forteresse ouverte* de Mathieu Grenier et Jean-Philippe Luckhurst-Cartier (en France). *Le mystère du placard de verre* de Nathalie Muchamad et Johan Sordelet (au Canada)

Résidences

Maisons Daura. Saint-Cirq-Lapopie, France. Résidence de commissaire organisée par le 3^e impérial, centre d'essai en art actuel et la Maison des arts Georges et Claude Pompidou. 23 septembre au 13 octobre 2019.

Artex. Micro-résidence de recherche dans le cadre du Festival des arts imprimés. Mars 2019.

International Studio and curatorial program (ISCP). New York. Bourse du Conseil des arts et des lettres du Québec. Octobre-décembre 2016.

Linea de costa. AIR program. Cadiz, Espagne. Novembre-décembre 2015.

Est Nord-Est. St-Jean-Port-Joli. Août 2012.

Publications/textes (sélection)

« Le bouquet de Cajarc », texte pour une publication de l'artiste **Sarah Deslandes**, France, à paraître, 2021.

Texte pour l'exposition À perte de vue, Cécile Beau, Nelly Monnier et Thomas Tronel-Gauthier, **La Halle**, Pont-en-Royans, France, 12 juin au 11 septembre 2021.

« Incomplete open », texte d'exposition de Mathieu Lacroix, **Galerie McBride Contemporain**, Montréal, 13 mai au 19 juin 2021.

« L'écoute du territoire : préservation, mémoire et survivance », **Vie des arts**, #262, printemps 2021, p. 50-53.

Autrice-témoin durant les résidences d'hiver, Lucy Andrews, Alexandre Bérubé, Mathieu Gotti, Camille Richard, Adrien Lefebvre, **Est Nord-Est**, à paraître en 2021.

« Timbres et tampons d'artistes : infiltrer un système pour mieux le détourner », blogue *Articles*, **Artex**, 16 janvier 2020.

Portfolio Caroline Boileau. **Spirale**. # 263, hiver 2018, p. 15-26.

« Poétiser l'espace afin de se réancrer : une approche géographique de l'exil ». **TicArtToc**, *L'exil*, automne 2017.

Portfolio Patrick Beaulieu. **Spirale**. # 249, été 2014, p.19-30.

« La vie devient matériau. Le bio-art à travers l'œuvre de Lu Yang ». Magazine électronique du **Centre international d'art contemporain**. # 40. Avril 2013.
<http://magazine.ciac.ca/fr/article4.html>

« Annie Hémond-Hotte, incarner l'idée du peintre. » **Spirale**. # 240. Printemps 2012. p.9-10.

« Bernard Lamarche : Duchamp et autres perspectives historiques » **ETC**. #95. Février-mars-avril-mai 2012. p. 70-71.

« Saisir la ville ». Gagnante du concours jeune critique d'art de la revue **esse**. Numéro 64, automne 2008.

Catalogues d'expositions / de résidence

Trajectoires, Espace Projet, artistes : Khadija Baker - Dorothée Nowak - Lysette Yoselevitz, Commissaires : Catherine Barnabé (auteure du catalogue) - Ludmila Steckelberg, Design : D'ébène et de blanc, Édition de 300,

Textes français et anglais, Boitier, 4 livrets de 24 p. 2016.

Faux-semblants, Centre d'exposition Lethbridge, artistes : Maude Bernier-Chabot, Patrick Bérubé, Simon Bilodeau, Karine Payette, Pierre et Marie, Commissaire et auteure, 41 p. 2016.

Memento 2012, textes des résidences d'été, Est Nord-Est, artistes : Michael Borowski, Pascal Dufaux, Faye Mullen. 2012.

Présentations publiques

Conférence sur ma pratique commissariale et l'exposition *Cadrer la nature* dans le cours *Territoires artistiques et professions*. **Collège Bois-de-Boulogne**, invitation de Noémi McComber. 3 février 2021.

Conférence sur ma pratique commissariale et l'exposition *Cadrer la nature* dans le cours *Fonctions et enjeux de la création*. **UQAM**, invitation de Magali Babin, doctorante et chargée de cours. 19 octobre 2020.

Présentation publique durant les portes ouvertes aux **Maisons Daura**, Saint-Cirq-Lapopie, France, dans le cadre de la résidence de commissaire organisée par le 3^e impérial, centre d'essai en art actuel et la Maison des arts Georges et Claude Pompidou. 4 octobre 2019.

Club de lecture. **Verticale**. 21 juillet 2019.

Conférence « De la recherche au commissariat d'exposition », série *Démystifier l'art* dans le cadre de *Trajectoires* en tournée **Galerie d'art Stewart Hall**. Présentation bilingue de mon travail de commissaire. 19 septembre 2018.

Table-ronde « Des solutions concrètes pour l'inclusion et le développement professionnel des artistes de la diversité dans le milieu des arts visuels montréalais » dans le cadre du dévoilement de l'étude *Pratiques professionnelles en arts visuels issues de l'autochtonie et de la diversité à Montréal*. **Conseil des arts de Montréal**. 30 janvier 2018.

Visites commentées de l'exposition *Géographies : recomposées – S'ensevelir*. **Salle Alfred-Pellan, Maison des arts de Laval**. Mai-juillet 2017.

Visites commentées et animation des ateliers (enfants et adultes) dans le cadre de l'exposition *Faux-semblant*. **Centre Lethbridge**. Février-mars 2016.

Visites commentées de l'exposition *États de la matière*. **Salle Alfred-Pellan, Maison des arts de Laval**. Février-avril 2015.

Jurys

Centre d'exposition Lethbridge (2019), Arch – Art souterrain (2019), Verticale (2017), Zocalo (2015), Le Cabinet (2015), Maison du développement durable (2013-2015).

Membre de AICA-Canada (Association internationale des critiques d'art).

Revue de presse

Sirois-Rouleau, Dominique, « Cadrer la nature – Centre d'exposition de l'Université de Montréal », **esse**, #101, hiver 2021, p.117.

Leclerc-Parker, Marie-Ève, « Cadrer la nature : pour une pratique impressionniste de l'espace », **Vie des arts**, #261, hiver 2021, p.41-43.

Sylvain Campeau, « Sara A.Tremblay et Léna Mill-Reuillard », **Ciel variable**, #107, automne 2017, p.90.

Sirois-Rouleau, Dominique, « Maison des arts de Laval, Géographies : recomposées – S'ensevelir, Sara A.Tremblay et Léna Mill-Reuillard », **esse**, #91, automne 2017, p.106-107.

Clément, Éric, « Instantané géographique à la Maison des arts de Laval », **La Presse**, 6 juillet 2017

Delgado, Jérôme, « Géographies : recomposées. Carré blanc sur fond d'hiver », **Le Devoir**, 3 juin 2017.

Delgado, Jérôme, « Le beau et le laid se valent », **Le Devoir**, 14 mars 2015.

Autres expériences de travail

En cours

Traductrice indépendante 2016-

Spécialisations : arts visuels et architecture

Exemples de clients : esse, Galerie de l'UQAM, SBC art contemporain, Centre Clark, Galerie Leonard et Bina Ellen, Salle Alfred-Pellan, Est-Nord-Est, Architecture49, Verticale, OBORO, Caroline Monnet.

Espace Projet art actuel + design 2012-

Codirectrice et cofondatrice
espaceprojet.net

Passées

OBORO octobre 2019 à février 2020

Chargée de projets, coordination des expositions
Remplacement durant un congé de maladie

Festival d'arts imprimés de Montréal novembre 2018 à avril 2019

Directrice de la programmation édition 2019
Hors-cadre : d'autres espaces à explorer
5 au 14 avril 2019, faimtl.ca

Les Impatients 2014-2017

Responsable des communications
Trois remplacements pour congés de maladie (10 mois, 5 mois et 3 mois)

Association des galeries d'art contemporain mars-avril 2013

Coordonnatrice des programmes éducatif et VIP pour la foire Papier 13

Musée d'art contemporain de Lyon septembre à novembre 2012

Stage professionnel au service Expositions. Assistante d'exposition.

Diversité artistique Montréal (DAM) mars à septembre 2011

Adjointe/chargée de projet